

En cette période de rentrée et pour faire écho à notre dossier central, nous vous présentons quelques ouvrages pour enfants traitant de l'intégration scolaire.

Dans les deux bandes-dessinées présentées ci-dessous, le message-clé est identique : l'intégration de l'enfant sourd en milieu scolaire entendant peut être réussie. Dans ce but, les BD ont deux missions :

- ♦ **Souligner par les diverses représentations qu'il n'existe pas de recette miracle assurant une intégration parfaite mais qu'il s'agit, pour les parents comme pour l'enfant, de composer avec les autres au fil de l'eau.**
- ♦ **Informé et si possible sensibiliser. Car si l'enfant sourd se heurte parfois à l'intolérance, cela s'explique notamment par une information au sujet de son handicap insuffisamment comprise et relayée.**

En vue de diffuser un message correct et cohérent, fut-ce sous forme de dessins, il est essentiel qu'une concertation soit mise en place entre l'artiste, un professionnel de la surdité (orthophoniste, psychologue,...) et une personne sourde ou parent d'enfant sourd. A l'issue de cette confrontation de points de vue, l'idéal serait que tous regardent dans la même direction... VLC

Le livre illustré "Le retour de Velours" est paru en mars 2007. Il est écrit par Eliane Le Minoux, professeur des écoles et maman d'un enfant sourd, et dessiné par Pat Mallet, devenu sourd à l'âge de neuf ans.

Ce livre nous raconte l'histoire de Sylvain, un petit garçon mal-entendant de huit ans qui se retrouve souvent seul à l'école. Ses camarades ne comprennent pas les conséquences de sa surdité et le laissent souvent de côté. Mais grâce à un heureux événement, ils vont découvrir qu'il peut aussi être un ami.

Cette histoire est charmante et évoque bien plusieurs aspects de la surdité, en passant de l'appareillage à la prise en charge spécialisée, de la mauvaise perception auditive à la lecture labiale, de la difficulté à s'intégrer à la réussite d'une amitié avec plusieurs enfants entendants... Ce livre pourrait être proposé à des enfants de CE1 / CE2, entendants ou sourds. ❖

Aude de LAMAZE, Orthophoniste

"Le retour de Velours" me semble être assez près de la réalité vécue par les enfants sourds, je trouve que l'ensemble est plutôt bien vu. La BD part toutefois d'un postulat qui me dérange un peu du type "il est bien connu que les sourds n'ont pas d'amis et qu'ils doivent mériter l'amitié des entendants"... par exemple en retrouvant un chat perdu. Voici un exemple page 25 "Sylvain a retrouvé mon chat, c'est maintenant mon ami pour toujours". Le raccourci est peut-être un peu simple. Le graphisme est un peu désuet, à l'inverse de ce qui se trouve dans "Des mots dans les mains".

L'idéal aurait sans doute été de faire un "mix" entre l'histoire du "Retour de Velours" et de l'illustrer par les dessinateurs des "Mots dans les mains" (voir présentation ci-contre). ❖

VLC, personne sourde

Le retour de Velours

Eliane le Minoux, Par Mallet

Editions du Fox

45 p., 13 € + 3,95 € frais de port

Diffusion VPC : www.2-as.org ;

sourdcom.com ; visucom.fr

2AS

2 rue d'Auffargis 78690 Les Essarts le Roi



La bande dessinée "Des mots dans les mains" est parue en février 2007. Bénédicte Gourdon, psychologue auprès de personnes sourdes, signe le scénario de cet album sur la surdité, destiné aux enfants dès 7 ans. Malika Fouchier en est la dessinatrice.

C'est l'histoire d'Arthur, un petit garçon de six ans, sourd et intégré dans une école ordinaire. Dans cette BD, la vie de cet enfant sourd est décrite comme n'étant pas toujours facile. Il est difficile pour lui de comprendre et de se faire comprendre par ses camarades. Mais ce petit garçon, malin et observateur, découvre le monde grâce à ses yeux et ses mains et réussit à se faire aimer des autres. Il est dommage que dans cette histoire, l'intégration soit décrite comme une intégration sauvage sans aide particulière, ce qui ne correspond pas à la réalité de terrain. Il est également inappréciable de lire que cet enfant, appareillé, n'entend aucun bruit, même pas le son de sa propre voix. ❖

Aude de LAMAZE, Orthophoniste

Le graphisme de cette BD est très joli, le dessin sympathique, ce qui donne envie de partager les aventures d'Arthur. MAIS... un contresens grave page 5 fausse tout le message : le lecteur apprend qu'il porte "ces appareils parce qu'il est sourd" mais qu'il "n'entend pas la voix de sa mère", qu'il ne "sait pas ce que c'est d'entendre". D'où ma question : à quoi servent ces appareils ?!

Malheureusement, une incohérence aussi grossière m'a empêchée dès le début d'avoir envie de lire la suite, malgré l'aspect très attractif et joyeux de l'ouvrage. ❖

VLC, personne sourde

Des mots dans les mains

Bénédicte Gourdon

Malika Fouchier

Editions Delcourt

Février 2007

32 p., 8,90 €

